



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/93
11 June 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Женева, 1-10 сентября 2003 года и
13-17 октября 2003 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 1 сентября 2003 года, в 10 час. 00 мин.

ВНИМАНИЕ

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о своем точном составе. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться Секцией охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и направить его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unece.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

* См. письмо А 81-02/502.2003 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

1. Утверждение повестки дня.
2. Согласование с Типовыми правилами перевозки опасных грузов ООН.
3. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
 - a) Предложения, оставшиеся нерассмотренными;
 - b) Новые предложения.
4. Обеспечение безопасности при перевозке опасных грузов.
5. Консультант по вопросам безопасности.
6. Стандарты.
7. Цистерны.
8. Будущая работа.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. В результате обсуждений программы работы, состоявшихся на последней сессии (TRANS/WP.15/AC.1/92, пункты 98-100), было решено, что осенняя сессия Совместного совещания в 2003 году будет разделена на две части:

- первая часть: 1-10 сентября 2003 года;
- вторая часть: 13-17 октября 2003 года.

Настоящая повестка дня касается обеих частей данной сессии, и для того, чтобы оптимально использовать рабочее время, утверждение доклада о работе обеих частей сессии состоится 17 октября.

2. В результате этого изменения в организации работы Совместного совещания его сессия, которую планировалось провести в Берне 22-26 марта 2004 года, отменена. Семьдесят пятая сессия Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), которую планировалось провести в Женеве 3-7 ноября 2003 года, перенесена на 19-23 января 2004 года.
 3. Аннотированная повестка дня и перечень документов будут распространены в качестве документа TRANS/WP.15/AC.1/2003/60.
 4. Подробный график работы будет опубликован позднее.
 5. На своей последней сессии в 2002 году Совместное совещание избрало г-на К.Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2003 год.
 6. Документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня или докладов), имеющие условное обозначение TRANS/WP.15/AC.1, распространяются ЦБМЖП на немецком языке под условным обозначением OСТI/RID/GT-III, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы, ранее разосланные по почте, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.
 7. Документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unecsc.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках.
 8. Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы, в случае необходимости, параллельно собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 7), после рассмотрения этого пункта повестки дня на пленарных заседаниях.
 9. Планируется, что не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время будет заседать специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 6), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием (см. TRANS/WP.15/AC.1/88-OСТI/RID/GT-III/2002-A, пункты 94 и 95).
-